

아동문학과 초등영어교육에 관한 종합적 분석 연구: 2006년부터 2015년까지 출판된 논문 중심으로

김태은

서울교육대학교

Kim, Tae-Eun. (2017). A research synthesis of children's literature for primary English language learning and teaching published from 2006 to 2015. *Modern English Education*, 18(1), 213-241.

This paper explores what research says about using children's literature for primary English language learning and teaching. A total of 100 articles out of 3,190 regarding children's literature and English education published in the seven Korean journals for the past decade from 2006 to 2015 were selected as the focal articles for the study. These articles were reviewed and first analyzed according to external dimensions including number and percentage of children's literature-related articles published, purpose of study, research methodology employed, and literature genre used. In addition, the content of articles was classified into two subject domains—(a) three factors associated with transaction with literature and (b) language and content development through children's literature experiences. The findings revealed that researchers' interest in using children's literature for English learning and teaching has increased. In terms of text genre, fiction was most frequently used in the reviewed studies; more attention to nonfiction is needed to lead English language learners to develop balanced text genre knowledge. In addition, the reviewed studies explored learners, literary texts, and instructional contexts and assured that children's literature in English instruction helps learners develop four language skills, content learning, personality development, and multicultural knowledge.

[children's literature/English language learning and teaching/
elementary school students/아동문학/영어교수학습/초등학생]

I. 서론

영어교육을 위한 실제적인 읽기 자료로 대표적인 것이 아동문학(children's

literature)이다. 이에 대한 관심은 얼마나 많은 아동문학을 우리가 쉽게 접할 수 있을까를 생각해보면 될 것이다. 도서관이나 영어서점을 방문해보면 무수히 많은 아동문학, 즉 영어책들이 사용자들의 손에 쉽게 닿을 수 있도록 제공되고 있다.

이렇게 1990년대 이래로 영어학습자를 위한 문학 기반 지도(literature-based instruction)에 대한 관심이 점차적으로 증가되면서 많은 학자들은 균형적 접근을 강조하였다(Baumann & Ivey, 1997; Fitzgerald, 1999; McIntyre & Pressley, 1996; Morrow, 1992; Tompkins, 2003; Weaver, 1998). Morrow(1992)의 연구에 따르면, 문학 기반 지도와 전통적 읽기 지도를 결합한 것이 전통적 지도만 사용할 때 보다 훨씬 효과적이었음을 증명하였고, 비슷하게 McIntyre와 Pressley(1996)는 명시적인 읽기 전략 및 기술 지도와 진정한 읽기 쓰기 기회를 함께 제공하는 것이 효과적인 초등 읽기 지도법이라고 하였다. Tompkins(2003)는 또한 기술 기반 지도(skill-based instruction)와 실제적이고 유의미한 읽기 쓰기 경험을 함께 제공하여 영어학습자들에게 균형적 접근법 기반 지도를 할 것을 권유하였다.

효과적인 영어 교수-학습을 위해서 읽기 자료 면에서도 균형점을 찾는 것이 중요하다. 언어적 수준이 조절된 제작 자료와 실제적 문학 자료는 언어 발달에 각각 다른 장점을 제공하기 때문에 균형적으로 두 가지 유형의 읽기 자료 모두를 학습자들에게 노출시키는 것이 중요하다. 예를 들어, 제작 자료를 사용하여 형태 중심의 지도를 통해 학습자들은 파닉스, 단어, 문법, 이해 능력 등을 증진시킬 수 있다. 반면, 실제적 문학 자료 기반 지도는 학습자들에게 실제적이고 유의미한 언어 경험을 통한 언어 학습 기회를 제공하고, 읽기에 대한 애정, 인지적, 사회적, 도덕적 발달을 도모한다.

한편, 텍스트 장르 발달도 균형적이어야 함을 강조하는 학자들도 있다(Caswell & Duke, 1998; Donovan, 2001; Duke, 2000). 텍스트 장르는 크게 픽션, 즉 만들어 낸 이야기를 담은 서사체(narrative text)와, 논픽션, 즉 정보를 담고 있는 설명문체(informational text)가 있다. 두 가지의 텍스트 장르의 균형적 발달을 위해서는 이에 대한 균형적인 노출이 필요하다는 것이다. 예를 들어, 학습자의 수준에 맞는 이야기책과 정보책을 경험하게 함으로써, 텍스트 장르 발달에 균형을 꾀할 수 있겠다.

영어 교수-학습에 있어 중요한 자료로서 아동문학 활용도가 높아가는 추세인 가운데, 본 연구는 지난 10년간(2006-2015)의 아동문학 기반 초등영어교육 관련 연구들을 외면적 측면과 내용적 관점에서 분석하여 지난 10년간의 해당 연구의 실태를 파악하고, 이를 기반으로 미래의 연구 방향을 제안하는데 본 연구의 목적을 둔다.

II. 이론적 배경

아동문학이 영어교육에 미치는 긍정적인 영향을 살펴본다면 지금까지 왜 아동문학의 활용도가 증가하고 있는지 이해할 수 있겠다. 무엇보다도 아동문학은 아동으로 하여금 텍스트를 읽고 이에 대해 반응 활동을 하도록 동기를 부여해주는 중요한 역할을 하며, 이는 궁극적으로 학생들의 리터러시 발달에 연계가 된다(Martinez & McGee, 2000). 아동문학을 영어 수업에 활용할 때 친구들간의 혹은 학생과 교사 사이에서 발생하는 사회적 상호작용을 매우 중요한 수단이라고 간주하기 때문에, 학생들은 읽기 자료에 반응하면서 생각하고 의사를 표현할 수 있는 풍부한 기회를 갖게 된다. 더불어, 아동문학 속 삽화는 학생들의 상상을 자극시키고 상호작용이 발생할 수 있도록 유도하기 때문에, 아동문학은 학생들의 읽기 활동에 동기를 부여해준다(Mata, 1997). 상호작용 속의 합의 혹은 의견 충돌은 자연스럽게도 활발하게 일어난다. 다시 말해서, 시각적 입력의 장엄함과 호화로운 학습자의 다양한 반응을 이끌어내고, 이는 다시 학생들의 의사소통을 강화시키고 사고 능력을 키우는 데에 도움을 주게 된다.

둘째, 아동문학은 스키마를 활성화하는데 유용하다. 즉, 학생들은 아동문학 텍스트의 의미를 이해하기 위해서 그 내용과 연관되는 사전 지식을 연결 짓게 되는데 이때 스키마가 활성화되는 과정을 거치게 된다. 특히 이야기 구조를 갖고 있는 아동문학을 읽게 되면 학습자는 서사적 스키마가 발달되고, 이는 학습자가 이야기를 이해하는 능력에 도움을 주게 된다(Galda & Cullinan, 2000). 더불어, 지속적인 서사적 패턴에 노출이 되면 학습자들은 이야기 구조에 대한 지식을 발전시키고, 이는 다시 서사체 장르(narrative texts)를 이해하는 능력을 향상시킨다.

셋째, 아동문학은 학습자들의 어휘 및 문법 능력 등 일발적인 언어 발달이 거의 무의식적으로 일어날 수 있도록 긍정적인 영향을 준다. Chomsky(1972)는 아동들의 발달 단계와 문학에의 노출 사이에 긍정적인 관계가 있다는 것을 발견하였다. 예를 들면, 아동들은 문학 텍스트를 읽다가 만나는 새로운 어휘에 특별한 주의를 기울이고, 이를 앞으로의 사회적 상호작용에서 유용하게 사용한다. 더불어, Widdowson(1975)과 Lazar(1993)은 세련되고 정교한 언어가 포함된 텍스트를 학습자에게 노출시키면 학습자들은 실제적인 언어 패턴을 인식하고, 언어 사용의 규범에 대해서 생각하고, 암시된 부분에 대한 해석 능력을 발달시킨다고 하였다.

이렇게 다양한 장점을 지닌 아동문학은 반면 염두 해야 할 단점들이 있다고 학자들은 지적한다. 먼저, 교과서나 제작 자료와는 달리 교사용 지도서가 별도로 구비되어 있지 않기 때문에, 어떻게 아동문학을 초등영어교육에 접목시켜 활용할 수 있을지, 수업 계획을 어떻게 세울 것인지, 어떤 내용을 목표로 강조하며 가르칠 것인지 등을 결정하는 것은 모두 교사의 능력에 달려있게 된다. 또한, 학습자들이 영어를 습득할 수 있도록 적절한 활동 개발 능력과 영어 교

수법에 관한 통합적 지식은 교사가 갖추고 있어야 한다.

더불어, 아동문학 같은 실제 자료는 어휘 및 통사적 난이도가 조절된 자료가 아니어서 이 점이 단점으로 작용하게 된다. 이에, 아동문학에 사용된 언어가 영어학습자에게 너무 복잡한 경향이 있다고 지적하는 학자들도 있다(Ellis & Brewster, 2002). 따라서, 아동문학을 EFL 상황의 초등영어교수에 활용할 때에는 이 점을 염두 해야 할 것이며, 연구를 통해 해결점을 찾는 것도 필요하겠다.

아동문학의 다른 단점으로는, 아동문학을 활용한 통합적 수업에 대한 평가 방식은 전통적 평가 체계와는 잘 맞지 않는다. 따라서, 아동문학 기반 영어 수업에 적합하고 기존의 평가 방법과는 다른 효과적인 학습자 평가 수단이 필요하다는 것이다.

마지막으로 아동문학 기반 수업에서 대부분 이야기 형태의 텍스트 장르에만 치중하는 경향이 있는데 이는 문제가 될 수 있다. Glazer(1994)에 따르면, 학습자는 말하기, 쓰기를 할 때에 전에 읽었던 혹은 들었던 것을 모방하는 경향이 있는데, 만일 제한된 장르에만 노출이 있을 경우 접하지 못한 다른 유형의 장르를 경시되어버린 결과를 가져오게 된다는 것이다. 이야기 텍스트 장르뿐만 아니라 설명문, 묘사문, 설득문 등의 다양한 형태의 텍스트 장르를 접할 수 있는 기회를 학습자들에게 제공해야 할 필요가 있겠다.

비판이 전혀 없는 절대적인 접근법이 없는 것처럼, 아동문학을 기반으로 하는 영어 교수법에도 해결해야 할 문제들이 있다. 아동문학 기반 영어 교수·학습의 장점을 최적화하기 위해서 단점들을 해결할 수 있는 방안을 지속적인 연구를 통해 모색할 필요가 있겠다. 본 연구는 지난 10년간의 아동문학과 초등영어교육 관련 연구들을 살펴 보면서, 앞서 언급한 단점들을 해결할 수 있는 방안 에 관한 연구가 진행되었는지 그리고 앞으로 초등영어교육에 활용 시 지니는 아동문학의 단점들을 해결하기 위해 필요한 연구의 방향은 무엇인지 제언하고자 한다.

III. 연구 방법

1. 연구 대상 논문의 선정

지난 10년간 우리나라 주요 학회지에 출판된 아동문학과 초등영어교육 관련 논문을 분석하기 위하여 먼저 기간과 학회지를 선정하였다. 기간은 현재로부터 과거 10년간으로 2006년 1월 1일부터 2015년 12월 31일까지로 하였다. 2016년 약 8개월간(2016년 1월1일부터 현재까지)에 출판된 논문 중 본 연구에 적합한 대상이 될 수 있는 논문은 2편만 존재하여, 2016년은 제외하였다. 학술진흥재단에 등재지로 등록된 영어교육계의 주요 학회지인 *초등영어교육*, *영어교육연구*, *영어어문교육*, *외국어교육*, *영어교육*, *현대영어교육*, *응용언어학*을 대상으로 하였다.

본 연구의 분석 대상으로 적합한 논문을 선정하기 위하여 지난 10년간 앞서 언급한 7개의 학회지에 실린 모든 논문의 제목과 초록, 연구문제, 연구방법을 다룬 부분을 살펴보았다. 검색 엔진을 이용하여 주제어 상세 검색을 통해 검색을 하면 용이하지만 사용한 주제어와 표현이 다른 경우 검색 결과에 누락되는 경우를 배제하기 위해서 모든 논문을 연구자가 설정한 다음과 같은 기준에 의거하여 본 연구의 분석 대상 논문으로 적합한 지를 판단하였다.

논문 선정의 기준으로는 먼저 초등수준, 초등학생을 대상으로 하는 논문으로 하였다. 중학교 이상이나 미취학 수준에 초점을 둔 논문은 본 연구의 연구 대상 논문에서 배제하였다. 둘째, 아동문학의 장르에 포함되는 텍스트를 사용하여 연구한 논문, 동일한 장르이나 온라인, 디지털, 멀티미디어 자료를 사용한 논문을 본 연구의 분석 대상 논문으로 포함하였다. 아동문학에 포함되지 않는 챗트, 노래, 영화, 신문 등의 자료를 중심으로 연구된 논문은 배제하였다. 마지막으로, ESL환경의 학습자를 대상으로 하는 연구는 배제하고, EFL 환경의 학습자를 대상으로 하는 연구만을 포함하였다.

본 연구에서는 아동문학을 그림 1과 같이 정의하고자 한다. 아동문학은 크게 산문, 시, 극으로 분류하며, 산문은 다시 픽션과 논픽션으로 구분된다. 픽션에 속하는 장르로는 그림책(picture books), 사실주의 픽션(realistic fiction), 역사적 픽션(historical fiction), 판타지(fantasy)로 구성되고, 논픽션은 전기(biography)와 정보책(informational books)으로 구분된다. 여기에서 정보책이란 정보를 담고 있는 책으로, 과학, 사회, 수학 등의 사실적 정보를 담고 있는 책을 칭한다. 더불어, 학생들의 수준을 고려하여 수정하여 활용한 수정 텍스트도 본 연구에서는 포함하고자 한다.

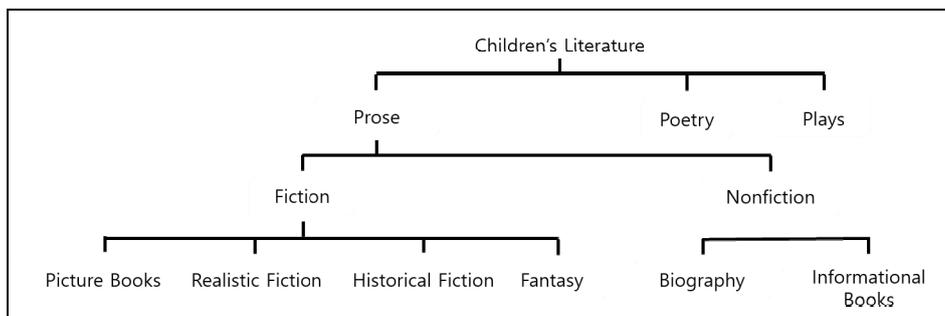


FIGURE 1 Genre of Children's Literature¹

결론적으로 아동문학과 초등영어교육에 관련된 주제를 다룬 논문으로 본 연구의 분석 대상으로 선정한 논문의 수는 총 100개이다. 표 1은 학회지명, 학회

¹ Tomlinson과 Lynch-Brown(2002) 참고문헌 35쪽의 자료를 기반으로 수정함.

지 출판 학회명, 분석 대상 논문의 수를 나타낸다.

TABLE 1
Journals and the Number of Articles in Analysis

Journal title	Name of association	Number of articles in analysis
Primary English Education	The Korea Association of Primary English Education	46
English Language Teaching	Pan-Korea English Teachers Association	16
English Language and Literature Teaching	The English Teachers Association in Korea	14
Foreign Language Education	The Korea Association of Foreign Languages Education	11
English Teaching	The Korea Association of Teachers of English	6
Modern English Education	The Modern English Education Society	6
Korean Journal of Applied Linguistics	The Applied Linguistics Association of Korea	1
Total number of articles in analysis		100

2. 자료 분석

다양한 정보를 기록하고 추적하는데 용이하게 하기 위해, 100개의 논문은 학회지 별로 분류를 하고 2006년 출판 논문부터 차례대로 일련번호를 매겼다. 다음 엑셀 프로그램을 이용하여 본 논문의 분석틀에 해당하는 내용에 관해 각각의 논문을 면밀히 살펴본 후 해당 코드나 정보를 기입하였다.

첫째로, 외면적 차원에서 분석한 내용은 출판 연도, 연구 목적, 연구 방법, 장르이다. 연구의 목적에 따라 문헌 연구, 실험 연구, 사례 연구, 개발 연구, 분석 연구, 조사 연구, 혹은 실행 연구인지를 살펴보았다. 개발 연구의 경우, 제목이나 연구 문제에 개발이라는 단어를 사용하며 명시적으로 개발에 초점을 둔 논문인 경우에만 개발 연구라고 간주하였으며, 실험 수업을 위한 수업 모형의 설계는 당연히 존재해야 하고 연구 방법 장에 기술되어 있으면 이는 연구를 위한 연구 방법 설계의 내용이라고 간주하고 이는 개발 연구라고 분류하지 않았다. 또한 연구 목적이 두 가지인 경우도 존재하였다. 예를 들어, 특정 수업 모형을 개발하고 이를 적용하여 탐색하는 논문의 연구 목적은 실험 연구, 개발 연구 복수로 판별하였다.

연구 방법은 양적 연구, 질적 연구, 혼합 연구, 내용 연구, 이론 연구인지를 살펴보았다. 만일 양적 연구가 주를 이루고, 삼각 기법(triangulation)을 사용하지 않은, 설문, 인터뷰 등의 결과 샘플을 매우 간단히 나열하는 정도의 질적 연구를 포함하면 이는 혼합 연구가 아닌 양적 연구로 간주하였다. 내용 연구는 사

례 분석, 자료 분석, 메타 분석, 담화 분석에서의 내용의 패턴을 추출하는 등 양적, 질적인 연구 방법을 적용한 것이 아닌 내용을 분석한 연구를 내용 연구로 분류하였다. 연구 목적과 유사하게, 연구 방법도 중복 코딩이 필요하였다. 예를 들어, 양적 연구가 주를 이루는데 담화, 소감문, 인터뷰 등의 내용을 분석하여 보충한 경우, 양적 연구와 내용 연구에 중복 분류하였다.

더불어 다양한 장르에 연구가 행해졌는지를 탐구하기 위해 장르는 픽션, 논픽션, 시, 일반적인 아동문학, 멀티미디어로 분류하여 살펴보았다. 만일 특정 장르의 문학 자료를 사용하지 않고 다독, 아동문학 등의 용어를 사용하며 문헌 분석을 진행한 논문은 일반적인 아동문학의 장르로 분류하였다. 또한 사용한 텍스트 자료가 멀티미디어 자료이면 추가로 부호화하여 분류하였다. 예를 들어, 이야기 자료인데 온라인에서 제공하는 자료를 사용한 경우 픽션과 멀티미디어로 중복 분류하였다. 이를 통해, 지난 10년간 연구의 관심을 받은 장르를 살펴봄으로써, 장르 면에서 균형적인 연구가 이루어져 왔는가를 되돌아보았다.

외면적 차원과 더불어, 아동문학과 초등영어교육 관련 논문들의 세부 내용을 탐구하기 위하여 주제 접근 조사를 실행하였다. 주제 분류 틀로는 Rosenblatt (1978)의 문학의 교류 이론의 세 가지 주요 요소인 독자(reader), 문학 텍스트(literary text), 상황(context)을 적용하였다. 본 연구에 적합하도록 용어를 변경하여 독자는 학습자(learner)로, 상황은 교수 상황(instructional context)으로 변형하여 사용하고자 한다. 학습자의 인식, 정의적 영역, 학습의 과정, 전략 사용 등 학습할 때 학습자를 통해서 이루어지는 주제를 다룬 논문은 학습자(learner)의 주제라 분류하였다. 문학 텍스트를 분석하는 주제로 텍스트가 포함하고 있는 어휘를 분석하거나, 혹은 교재를 분석, 디지털 이야기를 분석하는 등의 주제는 문학 텍스트라 구분하였다. 교수 방법, 교수 전략, 교수 활동 등의 내용을 중점으로 한 논문은 교수 상황으로 분류하였다. 더불어 문학과 교류와 언어 발달과 내용 학습간의 관계를 다루는 연구는 별도로 언어와 내용 발달(language and content development)의 카테고리로 분류하였다.

IV. 결과 및 논의

1. 외면적 차원에 따른 아동문학과 초등영어교육 관련 논문 분석 결과

먼저 전체 출판된 논문 중 아동문학 기반 초등영어교육 연구의 수와 비율을 살펴보면, 2006년부터 2015년까지 지난 10년간 7개의 학회지에 출판된 총 논문의 수는 3,190개이며, 이 중 아동문학 기반 초등영어교육의 내용을 다루는 연구의 수는 100개로 비율로는 3.13%를 차지하였다(표 2 참조). T. E. Kim(2008)의 연구에 따르면, 1998년부터 2007년까지 10년간 출판된 논문 2,183개 중 초등 수준에 해당하면서 아동문학을 이용한 영어교육을 주제로 한 연구는 17개로 0.78%

를 차지하였다. T. E. Kim(2008)의 연구와 본 연구에서 대상으로 선정된 학회지는 7개 중 5개만 동일하지만, 10년의 동일한 기간을 살펴본 연구로 대략의 경향은 파악할 수 있겠다. 즉, 1998년부터의 10년간 아동문학 기반 초등영어교육 연구가 차지하는 비율이 0.78%에서 2006년부터의 10년간 동일 주제 관련 연구의 비율은 3.13%로, 논문의 수로는 17개에서 100개로 증가하였음을 비추어보면, 아동문학을 활용한 초등영어교육의 관심이 지속적으로 증가하였음을 보여주고 있다.

TABLE 2
The Number and Percentage of Children's Literature-related Articles
Published From 2006 to 2015

Journal title	The total number of published articles	The number and percentage of articles in analysis	
	<i>n</i>	<i>n</i>	%
Primary English Education	344	46	13.37
English Language Teaching	499	16	3.21
English Language and Literature Teaching	588	14	2.38
Foreign Language Education	521	11	2.11
English Teaching	475	6	1.26
Modern English Education	400	6	1.50
Korean Journal of Applied Linguistics	363	1	0.28
Total	3,190	100	3.13

총 100개의 논문을 출판 연도에 따라 분류하여 지난 10년간 초등영어교육에 있어 아동문학에 대한 관심이 연구를 통해 어떻게 나타나는지 살펴보았다. 표 3은 2006년부터 2015년까지 2년 간격으로 출판된 연구의 수를 나타낸다.

2006년에서 2007년까지 2년간 출판된 아동문학 기반 초등영어교육 관련 연구의 수는 10개였지만, 마지막 2012년에서 2015년까지 4년간 출판된 연구의 수가 총 51편으로, 이는 지난 10년간 초등영어교육에 있어 아동문학을 활용하는 것에 대한 관심이 2015년까지 증가 추세였음을 나타내었다.

TABLE 3
The Number of Articles About Elementary English Education and Children's Literature per Year

Year	Number of articles published
2006-2007	10
2008-2009	24
2010-2011	15
2012-2013	27
2014-2015	24
Total	100

아동문학은 영어교육을 위해 제작된 자료가 아니기 때문에 어휘의 난이도, 통사적 난이도, 문장 길이 등 언어적 특징들이 조절되어 있지 않고, 교육과정에서 제시하는 성취기준을 초과하는 부분도 상당히 존재하는 자료이기 때문에 사실상 초등학교 영어수업에 활용하는 것이 쉬운 일만은 아니다. 그럼에도 불구하고, 실제 자료로서 실제적 입력을 제공하는 아동문학의 여러 장점 때문에 초등영어교육에 아동문학을 활용하는 것에 대한 지속적인 그리고 커져가는 관심이 연구물을 통해 표출된 것이라 사료된다.

더불어, 본 연구의 대상인 100개의 논문을 연구 목적을 기준으로 문헌 연구, 실험 연구, 사례 연구, 개발 연구, 분석 연구, 조사 연구, 실행 연구로 분류하였다. 표 4는 연구 목적에 따른 논문의 수와 비율을 제시하고 있다.

TABLE 4
The Number and Percentage of Articles According to the Purpose of Study

Purpose of study	The number and percentage of articles	
	<i>n</i>	%
Literature study	5	4.20
Experimental study	58	48.74
Case study	1	0.84
Developmental study	21	17.65
Analytical study	22	18.49
Survey study	9	7.56
Action research	3	2.52
Total	119	100

가장 많이 행해진 연구는 실험 연구로 전체 연구의 48.74%를 차지하였다. 그 뒤를 이어 분석 연구가 두 번째로 빈번하게 사용되는 연구이며 18.49%를 차지하였고, 세 번째로 개발 연구가 17.65% 이루어졌다. 그 외, 조사 연구가 7.56%, 문헌 연구가 4.2%, 실행 연구가 2.52%, 사례 연구가 0.84%를 차지하였다.

연구 목적 별 균형적인 논문 생성을 위해서는 앞으로 더 많은 사례 연구, 실행 연구, 조사 연구를 통해 특정 사례, 실행하는 과정에서의 학습자 내면의 모습을 탐구하고 조사하는 연구가 필요하겠다. 예를 들어, 어휘 및 통사적 난이도가 조절되지 않은 실제적인 아동문학 텍스트를 접할 때 다양한 수준의 학습자들은 장애물, 즉 모르는 어휘나 문장 구조를 어떻게 처리하는지, 감정적 요소에 영향을 받지는 않는지 등을 탐구함으로써 영어학습자와 아동문학 텍스트의 내면적인 교류에 관한 그림을 그려낼 수 있겠다. 이러한 내면적 연구는 교사가 아동문학 텍스트를 활용할 때 학생 수준별로 특별하게 필요한 지도 방법이 무엇일지 안내 역할을 할 수 있겠다.

아동문학 기반 초등영어교육 연구를 연구 방법에 따라 양적 연구, 질적 연구, 혼합 연구, 내용 분석, 이론 연구로 분류하여 살펴보았다. 표 5는 연구 방법에 따른 논문의 수와 비율을 나타낸다. 양적 연구가 40.17%로 가장 빈번하게 사용되는 연구 방법이었다. 이어, 혼합 연구, 내용 분석, 질적 연구 사용 비율은 비슷하였는데, 각각 21.37%, 19.66%, 17.95%의 비율로 논문에 사용되었다. 이론 연구는 0.85%로 100개의 논문 중에 하나의 논문이 이에 해당되었다.

TABLE 5
The Number and Percentage of Articles According to Methodology Used

Methodology	The number and percentage of articles in analysis	
	<i>n</i>	%
Quantitative method	47	40.17
Qualitative method	21	17.95
Mixed method	25	21.37
Content analysis	23	19.66
Literature study	1	0.85
Total	117	100

아동문학 기반 초등영어교육 연구에서 연구 주제 혹은 수업 자료로 활용한 텍스트를 문학 장르를 기준으로 하여 픽션(그림책 포함), 논픽션, 시, 일반적인 문학, 멀티미디어로 분류하였다(아동문학 장르의 개요는 그림 1 참조). 표 6에 보여지듯이, 연구에 가장 빈번하게 활용된 문학 장르는 픽션으로 전체 논문의 62.86%에 해당하는 논문에 이용되었다. 주로 정보책으로 대표되는 논픽션은

20.95%의 논문에 활용되었고, 멀티미디어를 활용한 논문은 7.62%에 해당되었다. 시는 한 편의 논문에서만 다루어져 전체 논문의 0.95%에서 활용되었다.

TABLE 6
The Number and Percentage of Articles According to Genre of Literature

Genre of literature	The number and percentage of articles in analysis	
	<i>n</i>	%
Fiction	66	62.86
Nonfiction	22	20.95
Poetry	1	0.95
Literature in general	8	7.62
Multimedia	8	7.62
Total	105	100

텍스트 장르는 크게 이야기체(narrative text)와 설명문체(expository text)로 나눌 수 있는데, 이야기체는 픽션 텍스트를 통해, 설명문체는 논픽션에 해당하는 텍스트를 통해 접하게 된다. 중요한 것은 텍스트 장르 발달이 균형적이어야 하는데, 이 균형은 다양한 텍스트 장르를 접하면서 확립되기 때문에 학습자들은 다양한 문학 장르에 대한 노출과 입력이 필요하다. 더불어, 중학교 이상의 상급 학교의 영어 학습에서 다루어지는 텍스트 장르는 대부분 설명문체임을 감안한다면, 텍스트 장르에 대한 초등과 중등간의 연계도 고려해 볼 가치가 있겠다. 내용 기반 초등영어교육에 대한 관심이 예전 보다는 월등히 많아졌지만 균형점을 고려한다면 앞으로 논픽션을 소재로 혹은 주제로 하는 다양한 연구에 대한 관심이 더욱 필요하겠다.

2. 주제에 따른 문학과 초등영어교육 관련 논문의 분석 결과

1) 문학과외 교류

(1) 학습자

많은 연구들이 특정 실험 수업을 진행한 결과 학습자들의 흥미도, 선호도, 등의 정의적 영역 혹은 인식이나 태도에 미치는 영향을 탐구하였다. 영어동화를 활용한 교과 통합 프로그램(Y. R. Lee & K. S. Ko, 2011), 디지털 스토리텔링과 면대면 스토리텔링 활용 수업(S. Y. Kim & J. Jung, 2011), 개작 영어동화 활용 수업(K. Jo, 2013), 다문화 영어동화 활용 수업(Y. Lee & H. Choi, 2014), 영어-미술 통합

수업, 온라인 실제 자료 활용 수업(S. H. Park & M. Kim, 2013), 영어동화노래 수업(Y. Chae & E. Yun, 2013), 패턴 북 읽기(E. Kwon & S. Park, 2014) 등을 적용 후 학습자들의 정의적 영역 변화를 살펴보았다.

Y. R. Lee와 K. S. Ko(2011)의 연구에서는 영어동화를 활용한 교과 통합 프로그램을 시행하였는데, 그 결과 학생들의 흥미도, 자신감, 참여도에 긍정적인 영향을 주었다. 또한 K. Jo(2013)의 개작 영어동화 활용 수업을 투입한 결과, 학습자의 영어 학습에 대한 흥미와 동기를 불러 일으키는 결과를 보여주었다. 영어동화노래 수업의 정의적 영역에 미치는 효과는 통계적으로 유의미한 결과를 내어, 흥미도, 자신감, 참여도, 관심도는 동화를 소리 내어 읽었을 때보다 노래로 불렀을 때 더 긍정적인 효과를 낼 수 있음을 확인하였다(Y. Chae & E. Yun, 2013). 패턴 북 읽기의 반복적 특성은 학습자들에게 읽기에 대한 성취감, 동기를 높이는 데 효과적이었고(E. Kwon & S. Park, 2014), 그 외의 연구(H. R. Kim & T. Kim, 2010; J. S. Kim, 2009; K. J. Noh & S. H. Kim, 2012)에서도 정의적 영역에 긍정적인 영향을 미친 결과를 보여주었다.

한편, 디지털 스토리텔링과 면대면 스토리텔링을 비교 분석한 연구(S. Y. Kim & J. Jung, 2011)에서는 학생들의 수업 참여도는 수업 후에 높아진 것으로 나타났다지만, 반면 흥미도는 통계적으로 유의하게 변화하지 않았다. H. D. Kang과 H. Y. Kang(2009)의 연구에서는 영어-미술 통합 수업 후 학생들의 영어에 대한 자신감이 유의미하게 증가하지는 않았고, 유사하게 S. H. Park과 M. Kim(2013)의 연구에서도 온라인 실제 자료 활용 수업이 학생들의 흥미도, 자기주도성, 자신감의 영역에 미친 효과가 유의미하게 나타나지는 않았다.

이렇게 정의적 영역에 미치는 영향은 항상 유의미하고 긍정적이지만은 아니다. 여러 연구들의 결과를 고려해 본다면, 특정 형태의 아동문학 활용 영어수업에 따라 학생들의 정의적 영역에 미치는 영향을 세심히 고려해야 할 필요가 있겠다. 더불어, 정의적 영역에 긍정적인 영향을 가져오지 못했던 이유를 사례 연구나 질적 연구의 형태의 후속 연구를 통해 학습 과정에 있는 학습자들의 내면을 면밀히 살펴보고 이에 대한 해결책을 반영한다면 학습자에게 더욱 적합한 영어 수업을 발견할 수 있을 것으로 사료된다.

둘째로, 학습자들의 교재에 대한 인식이나 읽기에 대한 인식 등 학습자들의 인식에 관한 연구가 있다. S. Noh(2008)의 연구에서는 영어 교재에 대한 초등학습자의 인식도를 분석하였는데 EFL, ESL, LEAP(Learning English for Academic Purpose) 교재에 대한 설문조사를 실시하였다. 그 결과, EFL 교재는 체계적인 말하기와 읽기 연습을 할 수 있다는 점을 장점으로 꼽았고, 영어 문화 학습 시에는 ESL 교재를 더 선호한다고 하였다.

마지막으로, 학습자들의 담화를 분석한 연구들이다. N. Kim, D. Shin과 H. Im(2008)은 초등학습자들의 스토리텔링에서 나타난 결속성과 일관성의 특성을 연구하였는데 스토리텔링은 내용 전개나 스토리 구성력을 필요로 하기 때문이다. 연구 결과, 초등영어 학습자들이 유창성은 갖추고 있더라도 인칭 표지와 특

정 접속사가 과도하게 사용하는 등 결속성과 일관성 면에서는 학습이 필요하다는 점을 지적하였다.

(2) 문학 텍스트

문학 텍스트에 관한 연구는 텍스트 자체의 어휘 및 문법 요소를 분석한 연구, 텍스트 유형을 비교하는 연구, 도서 수준 지수 및 독서 능력 평가 개발에 관한 연구, 멀티미디어 자료 분석을 중점으로 한 연구 등이 있었다.

문학 텍스트가 포함하고 있는 어휘 및 문법 요소를 탐구한 연구는 문학 텍스트의 언어적 특징을 파악하는데 큰 역할을 한다. T. E. Kim(2013)은 이야기책 56권을 수준별로 분류하여 책의 글에 포함되어 있는 문법 요소를 탐구한 결과, 모든 수준에서 빈번하게 사용되어 이야기책을 읽을 때 기본적으로 알아야 할 문법 요소는 조동사, 부정사, 등위접속사절, 부사절이었다. 특히 상 수준의 책에서 많이 등장하는 문법 요소는 분사, 형용사절, 부정사, 의문문이었다. 더불어, T. E. Kim(2012)은 30권의 이야기책의 문장 길이, 절의 밀도, 어떤 종류의 종속절이 빈번하게 포함되어 있는지를 탐구하며 구문의 복잡도를 연구한 결과, 연구 대상의 이야기책에 종속절의 출현 빈도가 높게 나타나 이야기책을 학습 자료로 선정하고 사용할 때 종속절을 세심하게 살펴볼 필요가 있음을 주장하였다. 그 이유는 종속절의 포함 정도를 측정하는 절의 밀도가 높을수록 학생들은 텍스트를 이해하는데 어려움을 느끼기 때문이다. 한편, 특정 아동문학의 어휘를 분석한 연구로, S. H. Park과 J. Ahn(2006)은 한국 전래동화 영역분의 어휘를 연구하였고, W. Jang과 D. Min(2013)은 Anthony Browne의 작품을 중심으로 어휘를 분석하였으며, S. Lee(2014)는 *Harry Potter* 시리즈를 이해하려면 어느 정도의 어휘 지식을 필요로 하는지 연구하였다.

이렇게 Ellis와 Brewster(2002)가 지적한 내용인 아동문학이 지니고 있는 어휘 및 통사적 난이도에 관한 이슈와 연계하여 논의해보면, 지난 10년간 이에 관련한 연구는 문학텍스트가 포함하고 있는 어휘와 문법 요소를 분석하여 어떠한 부분이 영어학습자에게 아동문학을 이해하는데 어려움을 제공할지 텍스트를 중심으로 연구를 하였다. 추후에는 아동문학 텍스트와 학습자와의 교류를 중심으로 탐구하여 아동문학 텍스트의 조절되지 않은 어휘와 문법 요소를 학습자들은 어떻게 받아들이는지, 어느 정도의 난이도가 텍스트를 이해하는데 적절할지, 어떤 문법 요소가 진정으로 어려움을 주는지 등의 연구가 필요하겠다.

또한, 텍스트 유형을 비교 분석한 연구로, H. J. Seo와 H. K. Lee(2008)는 실제 자료인 영어동화와 단순화된 형태의 단계별 독본을 비교하였다. 영어동화와 단계별 독본은 각각의 장점과 단점이 상이하다. 영어동화는 그림과 글을 통해 작가의 의도를 반영한 문학 작품으로 영어 교육을 위해서 제작된 자료는 아니어서 학습자의 수준을 넘어서는 어휘 및 문법 요소를 포함하는 경우가 빈번하다. 반면, 단계별 독본은 어휘와 문법을 단계에 맞게 제작한 자료로 수준에 적합한

단계별 독본을 접하는 학습자들에게 자신감과 동기를 부여시킬 수 있는 장점이 있으나, 문장이나 내용이 인위적인 경우가 빈번하여 진정한 문학의미를 느끼는 데에는 한계가 있게 된다. 이에, H. J. Seo와 H. K. Lee는 두 가지의 책의 활용 방안을 제안하였는데, 먼저 영어동화는 모든 단계에 걸쳐 문학적인미를 경험할 수 있도록 기본 읽기 자료로 제공을 하고, 단계별 독본은 스스로 읽기 시작하고자 하는 학습자들에게 제공하며, 이렇게 단계별 독본을 통해 스스로 읽기를 경험한 학습자들에게 자연스럽게 수준 높은 영어동화를 접할 수 있도록 기회를 제공하는 것이 좋겠다고 제안하였다. 더불어, J. K. Lee와 E. Lee(2007)는 초등학교 5, 6학년 교과서와 연계할 수 있도록 동화를 활용한 의사소통기능 중심 학습 자료를 개발하였다. 교과서 해당 단원에 연계하여 활용할 수 있는 동화 목록을 제시하였고, 필요 시 동화를 재구성하기도 하였다.

한편, 한국 학습자들을 위한 도서 수준 평가 지수 및 독서 능력 측정 도구가 개발되었는데 J. Kim과 E. H. Lee(2010)는 도서 수준을 평가하기 위해 자주 사용되고 있는 렉사일(Lexile) 지수는 영어를 모국어로 하는 L1 환경의 미국 학생들을 위해 만들어진 지수라 EFL 환경의 우리나라 학습자에게는 적합하지 않다고 판단하고 영어 도서 33권을 선정, 어휘 난이도 및 문장 복잡도를 바탕으로 한국형 렉사일 지수를 개발하였다. J. Kim과 E. H. Lee는 더 많은 영어 도서를 기준으로, 다양한 학생을 대상으로 후속 연구하여 앞으로 더욱 정교한 한국형 렉사일 지수 개발이 필요하다고 제안하였다. 또한, 한국형 다독을 위한 독서 능력 측정 검사지가 개발되었는데(K. H. Kim, Y. B. Lee, S. H. Choi, Y. M. Kim, & J. H. Hong, 2012), 국내외 사용된 다독 검사지와 영어과 교육과정 성취 기준을 분석한 결과를 바탕으로, 어휘, 어법, 독해를 평가하는 문항으로 구성된 초등용 다독 검사지 문항을 개발하였다.

멀티미디어 자료에 대한 연구들은 현 시대를 반영하는 것으로 앞으로 연구가 풍성하게 이루어져야 될 분야라고 사료된다. 디지털 영어 이야기, 영어동화 사이트, 스토리북 어플리케이션, 전자 영어동화 등의 멀티미디어 텍스트 자료를 활용하여 연구한 논문들의 일부를 소개하자면, K. B. Im(2009)은 86개의 전자 영어동화를 사회문화 이론적 관점에서 분석하였는데, 전자 영어동화를 제작할 때 연관된 단어의 수를 늘리고, 상호작용을 위해 핫스팟의 수를 고려할 것을 당부하였다. 다시 말해, 그림이나 애니메이션과 연관을 지어 학습할 수 있는 연관된 단어의 수가 높아지면 학습자 스스로 맥락 속에서 단어의 뜻을 유추해 볼 수 있는 가능성이 높아질 것이고, 전자동화와 상호작용을 통해 성공적인 학습이 가능하도록 도와주는 핫스팟의 수를 늘릴 것을 제안하였다.

더불어, P. Park과 H. Chung(2016)은 디지털 스토리텔링을 활용한 디지털 영어 이야기 창작 수업을 활용하였다. 학생들은 교사가 제공한 이야기를 이해하고 읽기 재료 내에 포함된 단어와 문장을 이용하여 자신의 창의적인 이야기를 구상한 후 스토리보드를 작성한다. 이를 클라우드 저장 공간에 탑재하여 상호간의 피드백을 주고 받은 후, 클라우드 비디오 제작 플랫폼을 활용하여 영상을

제작하게 된다. 이를 통해, 학생들은 의사소통능력 향상 이외에도 학습태도에 긍정적인 변화를 가져왔고, 콘텐츠를 소비하는 것이 아니라 생산해 내는 프로슈머(prosumer) 역할을 하면서 자신의 이야기를 함을 통해 몰입이 가능하였고, 이는 학습에로의 몰입, 학습 동기 향상으로 연결될 수 있었다.

하지만 학생들이 인터넷을 통해 접할 수 있는 아동문학 자료가 무엇이 있는지에 대한 포괄적인 조사 및 올바른 활용법에 대한 논의를 포함하는 후속 연구가 절실히 필요한 실정이며, 이는 영어학습자들에게 온라인 아동문학 자료를 학습에 이용하는데 유용한 가이드 역할을 할 수 있겠다. 더불어, 뉴로사이언스 러닝, 멀티미디어 코스웨어 등을 어떻게 교실 영어 수업과 연계하여 블렌디드 러닝으로 활용할 수 있을 것인가를 탐구한다면 급변하는 시대에 적합한 교수-학습법을 발굴할 수 있을 것이다.

한편, 그림책과 픽션과 더불어, 내용 중심 텍스트에 관한 연구도 존재하였다. S. A. Lee(2007)의 연구에서는 우리나라, 싱가포르, 미국에서 사용되는 과학 교재를 분석하였고, 이를 통해 초등학교 영어 내용 중심 통합 교재 개발을 위한 시사점을 도출하였다. 그 내용으로는 동일한 내용을 단계적으로 심화 확장되도록 하여 내용 및 언어 학습이 반복적으로 이어지도록 할 것, 발견 학습을 위한 과제를 제시할 것, 구체적 그림이나 사진을 제공하여 이해를 도울 것, 과학적 개념 및 사실을 표현하는 어휘를 명시적으로 제시할 것 등의 시사점을 제시하였다.

(3) 교수 상황

① 교수 방법

프로그램이나 수업 모형 개발을 주제로 하는 연구나 지도 전략을 탐구하는 연구가 교수 방법에 해당하였다. 영어의 입력에 대한 노출을 증대시키기 위한 방안 중 하나는 영어책을 많이 읽는 것이다. 이를 위한 독서 프로그램이나 다독 프로그램에 대한 연구를 먼저 살펴보면, K. Song, K. Chang, H. Kwon과 B. Choi(2013)의 연구는, 가정에서의 온라인과 학교 도서관의 오프라인을 결합하여 온-오프라인 통합 시스템을 활용한 초등학교 영어독서교육 사례를 소개하였고, 이는 사교육 부담 경감에 효과적임을 보여주었다. J. Kim과 J. Hwang(2006)의 연구에서는, 다독 프로그램을 적용하여 영어 클럽활동반을 운영한 사례를 소개하였고, 다독 프로그램을 통해 영어클럽 학생들은 정기적으로 책을 읽을 수 있는 시간을 갖게 됨으로써 읽는 속도와 어휘 향상에 효과적임을 입증하였다.

한편 아동문학을 활용하는 다양한 수업 모형이 개발되었다. S. H. Park과 K. J. Kim(2013)은 이야기 바꾸기 활동 수업 모형과 교수-학습 과정을 개발하였고, H. Nam과 S. H. Park(2015)은 다문화 아동문학을 텍스트로 활용한 협력학습 모형을, Y. S. Jung(2008)의 연구에서는 스토리를 활용한 알파벳 읽기-쓰기 지도법을 개발하였다. 또한 I. S. Lee와 H. R. Kim(2015)은 판타지 그림책을 활용한 창의적 쓰기

수업 모형을 개발하여 창의적 쓰기와 과정 글쓰기의 기회를 강조하였다. H. S. Lee와 S. Choi(2007)는 이야기를 이용하여 유의미하게 문법을 지도할 수 있도록 지도 모형과 교실 활동을 개발, 제안하였다. N. J. Kang(2007)은 Halliwell(2002)이 주장하는 원칙을 기반으로 내용 중심 영어교육을 위한 CBELT(Content-Based English Language Teaching) 수업 절차를 디자인하고 교사들에게 워크숍을 진행하여 교실 현장에서의 적용 가능성을 검토한 결과, 대부분의 교사들은 CBELT에 대해 긍정적인 반응과 태도를 나타내었다고 주장하였다.

지도 전략 관련 연구를 살펴보자면, 어휘 지도 전략에 따른 학습 효과를 살펴본 H. R. Kim, B. Jeon, Y. Kang과 E. Kim(2012)의 연구에서는 목록중심 어휘학습 전략, 추론중심 어휘학습 전략, 활용중심 어휘학습 전략을 비교하여 학습 효과를 살펴보았는데, 특히 추론 전략을 사용할 시 학생들의 학습이 능동적으로 이루어진 것을 비추어 보아 학생들의 자기주도적 어휘 학습 능력을 증진시키기 위해 추론 전략을 지도에 포함할 것을 제안하였다. 또한, 읽기 전략 지도의 학생들의 읽기 이해와 영어 학습에 미치는 영향을 살펴본 H. R. Kim과 Y. M. Kim(2010)의 연구에서는 예상하기, 점검하기, 시각화하기, 연관짓기, 질문하기, 요약하기, 비평하기의 읽기 전략을 지도하여 학생들이 이러한 읽기 전략을 활용하여 주어진 텍스트를 역동적으로 읽고 이해하는 과정을 탐구하였다.

이렇게 프로그램, 수업 모형 개발, 지도 전략 탐구 등의 주제를 탐구하는 연구에 덧붙여, 앞으로는 현장 영어교사들의 교수 방법에 관한 연구가 병행되어야 할 것이다. 다시 말해서, 영어교사들은 아동문학을 활용할 때에 어떠한 수업 모형과 지도 전략을 활용하는지, 수업 계획 시 어려움은 무엇인지, 어떻게 아동문학 활용 능력을 개발하는지 등을 탐구한다면 교사들의 아동문학 활용 능력에 도움을 줄 수 있는 유용한 방안을 찾을 수 있을 것이다. 또한, 기존의 평가 방법과는 다르게 아동문학을 활용한 영어수업에 적합한 평가 수단이 필요한데 이에 대한 연구는 매우 부족한 실정이어서 추후 관심이 요구되는 부분이다.

② 교수 활동

영어 수업에 이야기책이나 정보책을 효과적으로 활용하기 위해서는 학습 목표 달성에 부합하는 활동 자료를 개발하고 연구하는 일이 필수적이다. 먼저 이야기책을 기반으로 하여 여러 연구에서 활용한 교수 활동으로는 이야기 구조 활동, 다시 이야기하기, 토의하기, 저널 쓰기, 극화 반응 활동(Readers' Theater) 등을 포함한다(M. N. Jung & K. A. Cha, 2011; H. R. Kim & E. Kim, 2010; H. R. Kim & H. J. Kim, 2013; H. R. Kim & T. Kim, 2010; H. R. Kim & J. S. Kyung, 2008; K. J. Noh & S. H. Kim, 2012).

M. N. Jung과 K. A. Cha(2011)의 연구에서 활용한 이야기 구조(story grammar) 지도는 학생들에게 이야기 구조 개념을 형성할 수 있도록 도와주고, 이야기 구조 요소를 생각하며 글을 읽고, 이야기 구조를 파악하기 위한 질문에 답하기

등 이야기 구조에 초점화된 수업을 말한다. 읽기 능력과 이야기 구조 파악 능력에 유의미한 결과를 가져온 것을 강조하면서, M. N. Jung과 K. A. Cha는 이야기 구조 지도를 위한 다양한 활동을 구상할 것을 제안하였다.

저널 쓰기를 활용하여 쓰기 능력 발전을 도모한 연구를 살펴보면, H. R. Kim과 J. S. Kyung(2008)은 대화식 저널쓰기 과정에서 학생들은 유창성에 초점을 둔 진정한 자유 쓰기 기회를 갖게 되며, 고안 철자 사용, 모국어 사용, 교사 피드백 재활용 등의 다양한 쓰기 전략을 모색하면서 쓰기 능력을 발전시켜 나가는 양상을 나타내었다. 또한, K. J. Noh와 S. H. Kim(2012)은 저널 쓰기 활동을 통해 4학년 학생들의 쓰기 능력을 향상시키는데 효과적이었다고 주장하였는데, 이들의 쓰기는 내용, 조직, 어휘 영역, T-unit 수와 평균 길이 등의 영역에서 향상을 나타내었다.

한편 내용 텍스트 기반 연구로 S. A. Lee(2006)는 과학 텍스트를 활용하는 내용기반 영어지도를 위한 과업과 활동 자료를 개발하기 위해서 싱가포르와 미국의 기존 출판된 자료를 분석하였다. J. H. Lee와 H. R. Kim(2014)은 6학년 학습자를 대상으로 내용 텍스트 기반 과정 드라마를 단계별로 실행할 수 있는 방법을 탐구하였고, H. R. Kim과 E. J. Jeon(2008)은 과학-영어 통합 수업에 과학 교육연구 활동을 접목한 수업 모형을 개발하였다.

Glazer(1994)가 내용 텍스트를 포함하여 다양한 형태의 텍스트 장르를 접할 수 있는 기회는 학습자에게 균형 있는 텍스트 장르 발달에 중요한 역할을 한다고 언급하였듯이, 앞으로 다양한 형태의 텍스트 장르를 활용한 연구는 체계적으로 그리고 지속적으로 이루어져야 하겠다. 더불어, 내용 텍스트 등 다양한 형태의 텍스트를 어떻게 교실 영어수업과 연계되어 활용할 수 있을지에 관해 다각적인 연구가 필요하겠다.

2) 문학 경험을 통한 언어 발달과 내용 학습

(1) 아동문학 경험을 통한 읽기, 쓰기, 어휘 발달

다양한 텍스트 읽기 자료를 수업에 활용하는 경우 읽기, 쓰기, 혹은 어휘 능력에 어떠한 영향을 끼치는지를 연구한 논문들을 먼저 살펴볼 수 있다. J. S. Kim과 B. B. Im(2009)은 다양한 활동을 접목한 이야기책을 활용한 집단과 영어 교과서를 사용한 집단을 비교하였는데, 그 결과 이야기책 활용 집단이 5학년 학습자들의 읽기와 쓰기 능력 발전에 더욱 긍정적인 영향을 나타내었다. K. Jo(2013)는 어휘, 문장, 내용, 삽화를 우리나라 영어교육의 현실적 상황에 맞게 영어동화를 개작하여 수업에 활용하였는데, 이는 학습자의 읽기 능력과 어휘 능력 신장에 매우 효과적임을 밝혔다. S. H. Park과 M. Kim(2013)의 연구에서는 온라인 실제 자료를 활용한 수업 모형을 개발하고 이를 적용한 결과 읽기 능력 향상에 유의미한 변화를 가져왔고, 패턴이 있는 이야기책을 활용한 연구(E.

Kwon & S. Park, 2014; J. E. Park & K. Ahn, 2014)에서도 유사한 유의미한 결과를 확인하였다. J. E. Park과 K. Ahn(2014)의 연구에서는 학년교차 읽어주기를 통해 영어 학습부진학생을 지도한 결과 이들의 의미 파악 능력 및 읽기 유창성에 유의미한 발전을 보였다. 비슷하게, E. Kwon과 S. Park(2014)은 4학년 학습자들을 대상으로 패턴북을 활용한 읽기 활동이 읽기, 쓰기 능력 신장에 영향을 주었음을 확인하였다. 특히 패턴북 읽기를 통해 단어나 구 수준의 반복되는 표현이나 구문, 단어를 쓰기에 활용하는 것을 발견하였다.

또한 H. R. Kim과 S. Y. Lee(2012)는 각운이 있는 이야기책을 활용하여 3학년 학생들에게 각운을 활용한 해독 기법을 지도한 결과, 학습자들은 각운의 원리를 이해한 후 이를 적용하여 단어를 읽고 쓸 수 있었으며, 문맥적 단서를 활용하여 단어를 해독하는 능력에도 긍정적 영향을 주었다. 6학년 학생들을 대상으로 챗터북을 활용한 읽기 쓰기 통합 지도 방안을 탐구한 연구(H. Chae & Y. Park, 2015)에서도 역시 읽기와 쓰기 능력 발달에 유의미한 결과를 내었다. 챗터북을 통한 수업은 언어 입력을 제공하는데 충분하였고, 다양한 형태의 쓰기 활동 기회는 학생들의 어휘 및 쓰기 능력 신장을 가져오는데 영향을 끼쳤다. 판타지 그림책을 활용한 I. S. Lee와 H. R. Kim(2015)의 연구에서는 창의적 쓰기 수업 모형을 개발하여 5학년 학생들의 글쓰기의 발전 양상을 질적으로 탐구한 결과 판타지 그림책의 특별한 문학적 요소를 활용한 창의적 글쓰기의 가능성을 발견하였고, 묘사하기, 설명하기, 이야기 쓰기 등 다양한 장르의 글쓰기로 표현하는 특성을 보여주었다. 다문화 영어동화를 활용한 연구(Y. Lee & H. Choi, 2014; H. Nam & S. H. Park, 2015)에서도 어휘력, 독해력, 쓰기 능력 향상에 도움을 주었다.

한편 논픽션 영어 읽기 자료를 활용한 Y. H. Jung과 H. Choi(2012)의 연구에서는 과정 중심 쓰기 활동 모형을 고학년 영어학습자에게 적용하였는데, 그 결과 문법적 정확성을 제외한 글의 내용, 구성, 어휘, 문장부호 사용 능력 면에서 유의미한 쓰기 능력 향상을 보여주었다. E. J. Na와 T. E. Kim(2014)은 6학년을 대상으로 과학, 사회 내용 텍스트를 활용하여 내용 말하기와 내용 쓰기를 비교한 결과, 내용 쓰기가 영어 말하기 능력과 영어 쓰기 능력의 어휘적 복잡성, 통사적 복잡성, 정확성에 모두 유의미한 영향을 미쳤다.

종합해보면 지난 10년간 매우 다양한 읽기 텍스트를 활용하는 수업이 개발, 탐구되었고, 현장에 적용 후 학습자들의 읽기, 쓰기, 어휘 능력에 미치는 영향들은 모두 긍정적이고 유의미한 결과들이었다. 다음은 아동문학과 그 외의 언어 기능인 듣기와 말하기 능력 발달과의 관계를 살펴보도록 한다.

(2) 아동문학 경험에 따른 듣기, 말하기 발달

읽기, 쓰기, 어휘 발달에 미치는 영향을 탐구한 연구보다는 상대적으로 매우 적은 수의 논문이 아동문학과 듣기, 말하기 발달의 관계를 다루었다. J. Kim과 J. Um(2006)은 영어-수학 CALLA(Cognitive Academic Language Learning Approach) 수

업 모형을 개발하여 4학년 학생들에게 적용한 결과 듣기와 말하기 영역 모두 비교반보다 수준 향상이 두드러졌다. 한편, 논픽션이 아닌 영어동화를 활용한 연구(H. R. Kim & H. J. Kim, 2013; J. S. Kim, 2009; Y. R. Lee & K. S. Ko, 2011)를 살펴 보면, 다시 이야기하기 활동을 통해 학습자들은 음성 발화의 유창성을 향상시킬 수 있었다(H. R. Kim & H. J. Kim, 2013). 하지만 Y. R. Lee와 K. S. Ko(2011)의 연구에서 탐구한 2학년 아동들을 위한 다중지능 별 특성을 고려한 영어동화 기반 교과 통합 프로그램은 듣기 능력 향상에 유의미한 영향이 없는 것으로 나타났다.

(3) 아동문학을 통한 내용 학습, 인성 발달, 다문화에 대한 이해

내용 중심 문학텍스트를 활용한 대부분의 연구에서는 특정 교과목의 내용 학습이 어떠한 양상으로 이루어졌는지, 내용 학습 성취도는 어떠한지를 다루었다(M. J. Choi & Y. S. Jung, 2009; H. D. Kang & H. Y. Kang, 2009; H. R. Kim & E. J. Jeon, 2008; H. R. Kim & J. Y. Yi, 2009; H. R. Kim & M. J. Yoo, 2013; J. Kim & J. Um, 2006). H. R. Kim과 J. Y. Yi(2009)의 연구에서는 과학, 사회 관련 주제의 트윈 텍스트를 제공하여 5학년 학습자들의 의미 있는 내용 학습의 이해의 과정을 탐구하였다. 또한 H. D. Kang과 H. Y. Kang(2009)의 영어-미술 통합 수업에서는 학생들의 미술 성취도를 측정하여 내용 중심 영어 수업이 미술 성취도에 긍정적인 영향을 제공한다는 것을 보여주었고, H. R. Kim과 E. J. Jeon(2008)의 영어-과학 교육연극 활동을 통한 수업에서는 영어와 더불어 과학의 학업성취도의 양상을 탐구하였다.

아동문학을 통한 내용 학습뿐만 아니라, 인성 교육과 다문화에 대한 지식과 이해를 촉진시키는데 아동문학이 유용한 역할을 하였다. J. E. Park과 H. R. Kim(2015)은 초등영어 수업에서 인성 교육이 통합될 수 있다는 것을 확인하였다. 6학년 학생을 대상으로 한 질적 연구로, 공중도덕, 배려, 인권, 봉사 등 인성을 소재로 하는 문학 텍스트를 활용한 영어 수업을 받은 후, 학생들의 쓰기 결과물, 면담, 토의 내용에 나타난 것은 학생들의 도덕적 판단력, 타인을 배려하는 마음과 책임감의 성장이었다. 한편 다문화 영어동화 활용 영어 수업(H. R. Kim & E. Kim, 2010; Y. Lee & H. Choi, 2014)은 학습자들의 다문화에 대한 지식과 개방적인 태도를 갖게 하고, 더불어 다문화에 대한 탐구 동기, 세계 문화에 대한 관심, 비판적 세계관을 형성할 수 있는 가능성을 보여주었다.

V. 결론 및 제언

본 연구는 2006년부터 2015년까지 지난 10년간 출판된 아동문학과 초등영어 교육 관련 논문을 살펴보았다. 국내 학회지 중 주요 7개 학회지를 중점 탐구하여 10년간 출판된 논문 총 2,183개 중 100개의 논문을 연구 대상으로 선정하여

외면적 측면과 내용적 관점에서 분석하였다. 이 결과를 기반으로 미래의 아동문학 기반 초등영어교육 관련 연구 방향을 제안하고자 한다.

외면적 측면 분석 결과를 요약하면, 먼저 아동문학 기반 초등영어교육 연구의 비율은 평균 3.13%로 이전보다 지속적으로 증가하였음을 보여주었다. 특히 *초등영어교육* 학회지에서는 13.37%에 해당하는 연구가 아동문학 활용 초등영어교육 관련 주제를 다루고 있었다. 가장 많이 행해진 연구의 목적은 실험 연구(48.74%)이고, 연구 방법은 양적 연구(40.17%)가 가장 빈번하게 적용되었고, 문학 장르 면에서는 픽션이 전체 연구의 62.86%에 해당하는 연구에 이용되었다. 따라서, 앞으로는 지금까지의 연구에서 적게 적용되었던 연구의 목적, 연구 방법, 문학 장르가 연계된 연구가 필요하겠다.

Ellis와 Brewster(2002)가 강조한 것처럼, 실제적 자료로서 아동문학을 영어 교수-학습에 적용할 때 염두 해야 할 중요한 점은 우리 영어학습자들은 EFL 상황에 있는 학습자임을, 이들은 아동문학 같은 실제 자료를 접할 때 언어적 어려움을 겪을 것임을 명심해야 할 것이다. 본 연구를 통해 도출된 앞으로 더욱 연구되어야 할 부분으로는, 다양한 수준의 학습자들이 여러 장르의 아동문학을 활용하며 영어 학습을 하는 과정의 내면을 면밀히 탐구하고, 이들의 학습 과정 속의 어려움을 찾아 해결책을 마련해 주는 연구가 필요하겠다.

학습자들이 실제적 자료인 아동문학을 접할 때 언어적 어려움을 겪을 것임을 감안한다면, 문학 텍스트에 관한 연구는 앞으로도 지속적으로 행해져야 할 필요가 있겠다. 문학 텍스트를 읽을 때 영어학습자들은 어떠한 언어 요소에 어려움을 겪는지, 그렇다면 어떻게 이들의 언어적 어려움을 보완하면서 아동문학을 효과적으로 활용할 수 있을 것인지 등에 초점을 두는 후속 연구가 필요한 것으로 사려된다.

한편 문학 장르 면에서 지금까지 주도적으로 활용되어왔던 픽션에서 넓혀 나아가 논픽션을 포함한 다양한 문학 장르를 활용한 영어 교수-학습에 관한 연구가 필요하다. 특히, 논픽션인 정보 텍스트(informational text)를 활용할 때 수많은 내용 중에 어떤 내용을 선택해야 할지, 언어 목표는 어떻게 추출해야 할지, 학습자들이 어려움을 느끼게 될 어휘와 구문, 문법 등은 어떠한 방안으로 도움을 줄 수 있을지에 대한 더욱 체계적인 연구가 필요하겠다.

본 연구는 국내의 학회지 7개만을 분석하였기에 연구의 결과를 일반화하기에는 제한이 있다. 후속 연구로 그 밖의 국내 등재지 및 등재 후보지 등급의 학회지를 모두 포함하여 분석한다면 더욱 포괄적이고도 정확한 결과를 낼 것이다. 더불어, 국외에서 출판된 학회지도 함께 탐구한다면, 국외의 초등학교 수준 아동문학 관련 연구는 어떻게 행해지고 있는지 글로벌한 연구 동향을 살펴볼 수 있을 것이다.

REFERENCES

- Baumann, J. F., & Ivey, G. (1997). Delicate balances: Striving for curricular and instructional equilibrium in a second-grade, literature/strategy-based classroom. *Reading Research Quarterly*, 32(3), 244-275.
- Caswell, L. J., & Duke, N. K. (1998). Non-narrative as a catalyst for literary development. *Language Arts*, 75(2), 108-117.
- Chomsky, N. (1972). *Language and mind*. New York: Harcourt Brace Jovanovich.
- Donovan, C. A. (2001). Children's development and control of written story and informational genres: Insights from one elementary school. *Research in the Teaching of English*, 35(3), 394-447.
- Duke, N. K. (2000). 3.6 minutes per day: The scarcity of informational texts in first grade. *Reading Research Quarterly*, 35(2), 202-224.
- Ellis, G., & Brewster, J. (2002). *Tell it again! The new storytelling handbook for primary teachers*. Essex, UK: Penguin English.
- Fitzgerald, J. (1999). What is this thing called "balance?" *The Reading Teacher*, 53(2), 100-107.
- Galda, L., & Cullinan, B. E. (2000). Literature for literacy: What research says about the benefits of using trade books in the classroom. In M. L. Kamil, P. B. Mosenthal, P. D. Pearson, & R. Barr (Eds.), *Handbook of reading research* (Vol. 3, pp. 529-535). Mahwah, NJ: Lawrence Erlbaum Associates, Inc.
- Glazer, S. M. (1994). The use of literature in the integrated language arts. In L. M. Morrow, J. K. Smith, & L. C. Wilkinson (Eds.), *Integrated language arts: Controversy to consensus* (pp. 33-50). Boston: Allyn and Bacon.
- Halliwell, S. (2002). *Teaching English in the primary classroom*. New York: Longman.
- Lazar, G. (1993). *Literature and language teaching: A guide for teachers and trainers*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Martinez, M. G., & McGee, L. M. (2000). Children's literature and reading instruction: Past, present, and future. *Reading Research Quarterly*, 35(1), 154-169.
- Mata, J. M. N. (1997). *Exploring the impact of the use of children's stories in the ESL classroom*. Unpublished master's thesis, University of Illinois at Urbana-Champaign, Urbana, IL.
- McIntyre, E., & Pressley, M. (Eds.). (1996). *Balanced instruction: Strategies and skills in whole language*. Norwood, MA: Christopher-Gordon.
- Morrow, L. M. (1992). The impact of a literature-based program on literacy achievement, use of literature, and attitudes of children from minority backgrounds. *Reading Research Quarterly*, 27(3), 251-275.
- Rosenblatt, L. (1978). *The reader, the text, the poem: The transactional theory of the*

- literary work*. Carbondale, IL: Southern Illinois University Press.
- Tomlinson, C. M., & Lynch-Brown, C. (2002). *Essentials of children's literature*. Boston, MA: Allyn and Bacon.
- Tompkins, G. E. (2003). *Literacy for the 21st century*. Upper Saddle River, NJ: Merrill/Prentice Hall.
- Weaver, C. (Ed.). (1998). *Reconsidering a balance approach to reading*. Urbana, IL: National Council of Teachers of English.
- Widdowson, H. G. (1975). *Stylistics and the teaching of literature*. London: Longman.

<A List of 100 Articles Selected for the Study>

(* denotes the articles discussed in the study.)

- Ahn, Hye-Seong, & Bang, Jyun. (2015). The effect of Korean-English storytelling on the development of elementary school students' vocabulary ability and affective domain during English camp. *English Language Teaching*, 27(2), 85-103.
- Bae, Jiyoung. (2013). The effects of reading global literature on Korean EFL learners' literacy ability and intercultural sensitivity. *English Teaching*, 68(1), 3-36.
- Bae, Jiyoung. (2014). Reading global literature with different grade levels and genders. *English Teaching*, 69(2), 3-30.
- Bae, Susanna Yeonkyung. (2014). A functional analysis of a fable for the EFL classroom. *English Language & Literature Teaching*, 20(3), 25-50.
- *Chae, Hee-young, & Park, Yakwoo. (2015). A study on an integrated instruction for elementary English reading and writing using chapter books. *Primary English Education*, 21(2), 213-236.
- *Chae, Youngshin, & Yun, Eunja. (2013). The effects of the songs of children's literature on the primary school students' long-term memory, grammar learning, and affective domains. *Primary English Education*, 19(2), 241-270.
- Cho, Hyunhee. (2015). Dialogic space in I-R-E discourse: Teacher talk in storytelling lessons in elementary English classrooms. *Primary English Education*, 21(2), 289-313.
- *Choi, Mi Jung, & Jung, Yung Suk. (2009). The cognitive and affective effects of level- and theme-based integrative English instruction in elementary school. *Primary English Education*, 15(1), 31-57.
- Hur, Yoon Hwa. (2014). The effect of directed reading-thinking activity using children's literature on primary English education. *Primary English Education*, 20(3), 5-29.
- *Im, Kyung-Bin. (2009). An analysis of digital English stories from a socio-cultural perspective. *English Language & Literature Teaching*, 15(1), 271-297.
- Im, Kyung-Bin. (2010). An analysis of supportive strategies in shared reading using an

- English story. *English Language & Literature Teaching*, 16(2), 45-72.
- Im, Kyung-Bin. (2014). The effects of the features of a digital English story for EFL elementary school learners. *English Language & Literature teaching*, 20(1), 69-92.
- *Jang, WooJeong, & Min, DeokGi. (2013). Corpus-based lexical analysis of contemporary picture book author Anthony Browne's work – focused on nouns. *Primary English Education*, 19(2), 179-202.
- Jeong, Dongbin, & Ghymn, Jisook. (2008). A study of inter-relationships between corrective feedback types and uptake types in the primary immersion classroom. *Primary English Education*, 14(1), 39-70.
- *Jo, Kyu-hee. (2013). The use of adapted stories in elementary English education: Focusing on vocabulary learning. *Primary English Education*, 19(4), 215-248.
- *Jung, Mi-Na, & Cha, Kyung-Ae. (2011). An analysis of elementary school children's reading ability through story grammar instruction. *Primary English Education*, 17(1), 33-59.
- *Jung, Young Hey, & Choi, Heekyong. (2012). The effects of the process-oriented writing activities utilizing nonfiction reading materials on elementary school students' English reading and writing abilities. *Foreign Languages Education*, 19(4), 215-246.
- *Jung, Yung Suk. (2008). Teaching reading and writing English alphabets using stories. *Modern English Education*, 9(3), 232-256.
- *Kang, Hoo-Dong, & Kang, Hye-Young. (2009). The effects of the content-based instruction integrating art with English in a primary school. *Primary English Education*, 15(1), 59-86.
- Kang, Mun-Koo, & Jeon, Young-Joo. (2009). Improvement of English competence through Korean folktale web-sites. *English Language & Literature Teaching*, 15(3), 283-300.
- *Kang, Nam-Joon. (2007). Designing CBELT classes by integrating subject classes in the mother tongue. *Primary English Education*, 13(3), 205-236.
- Kim, Eun-Hyun. (2015). Fun-Fun English: The impact of the literature-based program on students' interests and performances. *English Language & Literature Teaching*, 21(4), 37-57.
- Kim, Hae-Ri. (2007). Exploring EFL learners' responses through literature within a transactional framework. *English Language Teaching*, 19(2), 41-68.
- Kim, Hae-Ri. (2009). A study of developing 'contents' for primary school teacher training programs using children's literature. *Foreign Languages Education*, 16(2), 267-292.
- Kim, Hae-Ri. (2014). Teaching English using children's literature and movies: Focusing on teachers' awareness and development of teaching-learning method. *Foreign Languages Education*, 21(1), 109-135.

- Kim, Hae-Ri, & Ahn, Jung Won. (2014). The effects of cross-age reading on Korean primary school students based on children's literature for English learning. *Primary English Education, 20*(2), 81-104.
- *Kim, Hae-Ri, Jeon, ByungKyu, Kang, YungOk, & Kim, EunHa. (2012). A study of primary English vocabulary teaching strategies using content-based informational texts. *English Language Teaching, 24*(4), 179-204.
- *Kim, Hae-Ri, & Jeon, Eun-Jeong. (2008). A study on developing a model for integrating English and science in primary schools through science theater. *Foreign Languages Education, 15*(3), 169-201.
- Kim, Hae-Ri, & Jung, Youn Hee. (2012). Implementing literature discussion for primary English learners using children's literature based on the framework of action research. *Primary English Education, 18*(1), 247-281.
- Kim, Hae-Ri, & Kang, Seungji. (2014). Teaching of primary English writing based on text structures using narrative and expository literary texts. *English Language Teaching, 26*(1), 149-170.
- Kim, Hae-Ri, & Kang, Young-Ok. (2009). A study of the reading-writing connection in primary schools through the use of English poetry for children. *Primary English Education, 15*(1), 147-183.
- *Kim, Hae-Ri, & Kim, Eunha. (2010). A study of integrating culture into elementary English through response journal writing based on children's multicultural literature. *Primary English Education, 16*(2), 81-110.
- Kim, Hae-Ri, & Kim, Eun Yeon. (2012). A study of reading-writing through content-based integrated teaching using poetry-story connection in a primary EFL classroom. *Primary English Education, 18*(2), 111-145.
- *Kim, Hae-Ri, & Kim, Hyun Joo. (2013). Developing oral production skills for Korean primary EFL learners through retelling stories. *Primary English Education, 19*(4), 5-30.
- *Kim, Hae-Ri, & Kim, Taeyoung. (2010). Exploring a response-based primary English class using folktales for upper graders. *English Language Teaching, 22*(4), 103-131.
- *Kim, Hae-Ri, & Kim, Young-Mi. (2010). Teaching of reading strategies in primary English through the use of children's literature. *Primary English Education, 16*(3), 85-121.
- Kim, Hae-Ri, & Kweon, Soo-ok. (2011). A study of developing primary English teaching models for whole language learning using children's literature. *Primary English Education, 17*(1), 171-198.
- *Kim, Hae-Ri, & Kyung, Ji Suk. (2008). A study of fostering emerging literacy for primary school children through dialogue journal writing. *English Language Teaching, 20*(3), 169-198.

- Kim, Hae-Ri, & Lee, Noh-Kyung. (2008). A study of developing primary English teacher training program for the preparation of content-based integrated English teaching. *Primary English Education, 14*(2), 145-170.
- *Kim, Hae-Ri, & Lee, Sun-Young. (2012). A study of teaching beginning reading based on rhymes using storybooks. *Primary English Education, 18*(3), 65-96.
- *Kim, Hae-Ri, & Yi, Jung Yoon. (2009). A study of integrating content and language through the use of content-based literary texts in EFL primary English education. *Primary English Education, 15*(3), 135-161.
- *Kim, Hae-Ri, & Yoo, Moon-Jung. (2013). A study of English-art integrated lessons using informational texts in a primary EFL setting. *Primary English Education, 19*(2), 25-47.
- Kim, Jeong-ryeol. (2007). An analysis of research on content and English integrated teaching in elementary schools. *Primary English Education, 13*(1), 229-250.
- Kim, Jeong-ryeol. (2011). A meta-study of extensive English reading researches. *English Language & Literature Teaching, 18*(2), 85-106.
- Kim, Jeong-ryeol. (2013). A meta-study of content based English education effects between knowledge based subjects and skill-based subjects. *Foreign Languages Education, 20*(3), 223-245.
- Kim, Jeong-ryeol, & Hong, Eun-young. (2008). A study on the effects of independent and integrated English classes on 1st graders in elementary English education. *Primary English Education, 14*(1), 71-97.
- *Kim, Jeong-ryeol, & Hwang, Ji-young. (2006). A study of running English extra-curricular classes in an elementary school using extensive reading program. *English Language Teaching, 18*(2), 243-270.
- *Kim, Jeong-ryeol, & Lee, Eun-Hye. (2010). Development of Korean lexile for elementary school children's reading of English books. *English Language Teaching, 22*(2), 227-254.
- Kim, Jeong-ryeol, Shin, So-ra, & Lee, Je-yeong. (2011). A study of the standard development for discriminating reading ability of elementary students in Korea. *Modern English Education, 12*(1), 89-109.
- *Kim, Jeong-ryeol, & Um, Ji-hyune. (2006). Effects of applying CALLA to the integration of English and mathematics in elementary schools. *Primary English Education, 12*(1), 255-279.
- *Kim, Ji-Sun. (2009). A role of English children's stories in primary school English learners' language development. *English Language & Literature Teaching, 15*(3), 129-150.
- *Kim, Ji-Sun, & Im, Byung-Bin. (2009). Effect of using English storybooks for improving Korean English learners' reading and writing skills and their learning attitudinal

- factors. *English Language & Literature Teaching*, 15(1), 71-98.
- Kim, Jie Young, Gu, Si Yeon, & Jeon, Ji Hae. (2010). Effects of teaching and learning using edutainment on children's learning English. *Modern English Education*, 11(1), 18-35.
- Kim, Keum-Sun, & Shin, Dong-Il. (2008). Analyzing English storytelling performance in elementary school classes: Focus on six dimensions. *Foreign Languages Education*, 15(1), 221-244.
- Kim, Kyong-Hahn, Hong, Ju-Hee, Choi, Seonghee, Lee, Yong-Bae, & Choi, Jinhee. (2013). Development of a book model for extensive reading in EFL contexts. *Foreign Languages Education*, 20(2), 237-269.
- *Kim, Kyong-Hahn, Lee, Yong-Bae, Choi, Sung-Hee, Kim, Yeong-Mi, & Hong, Ju-Hee. (2012). Development of a testing tool to measure students' reading ability level for extensive reading in Korea. *English Language Teaching*, 24 (3), 213-238.
- Kim, Kyu-Hwa. (2009). Corpus evidence of the features of children's English literature in an EFL context. *Modern English Education*, 10(1), 66-92.
- Kim, Myonghee. (2009). Teacher-student interaction in a book circle activity. *English Teaching*, 64(1), 27-50.
- *Kim, Na-hee, Shin, Dong-il, & Im, Hee-joo. (2008). Understanding cohesion and coherence features in storytelling: Focus on young learners of English. *English Language Teaching*, 20(1), 183-206.
- Kim, Sook-Hee. (2008a). Promoting after-school English book clubs for communicative L2 use. *English Teaching*, 63(3), 45-70.
- Kim, Sook-Hee. (2008b). Revisiting hybrid language practices: Implementing an English book club with young L2 learners. *Foreign Languages Education*, 15(2), 25-49.
- Kim, Sun Hee, & Jung, Yung Suk. (2010). The effectiveness of teaching reading and writing the English alphabet through the use of Korean stories. *Primary English Education*, 16(1), 95-119.
- *Kim, Sung-Yeon, & Jung, Jihye. (2011). Primary school students' affective responses to digital storytelling and face-to-face storytelling. *Primary English Education*, 17(1), 229-251.
- Kim, Sunkyung. (2013). Comparison of task-based and storytelling-based English classroom interaction in Korean elementary schools. *English Teaching*, 68(3), 51-83.
- *Kim, Tae-Eun. (2008). What research says about using literature for English language learning and teaching. *English Language & Literature Teaching*, 14(3), 155-181.
- *Kim, Tae-Eun. (2012). A study of syntactic complexity in children's storybooks with a call for more attention to clausal subordination. *English Language & Literature Teaching*, 18(4), 93-113.

- *Kim, Tae-Eun. (2013). Investigating the frequently appearing grammar forms in different reading levels of children's storybooks. *English Teaching*, 68(4), 117-139.
- Kim, Yongsuk. (2014). Integrating book-reading and dramatizing techniques for teaching English to gifted elementary school students. *Primary English Education*, 20(2), 33-55.
- *Kwon, Eun-hee, & Park, Seong-soo. (2014). A study of English literacy development for elementary school students through reading pattern books. *Primary English Education*, 20(1), 29-61.
- Kwon, Hyun-Jeong, & Kim, Hae-Ri. (2012). A study of teaching literacy to primary school English underachievers based on patterned storybooks. *Foreign Languages Education*, 19(2), 143-175.
- Kwon, Sun-Hee, & Lee, Jungeun. (2012). A study on student improvement of English communication ability through differentiated content-based language teaching in an elementary school. *English Language Teaching*, 24(3), 239-256.
- Lee, Eunsil, & Kwon, Hyekyung. (2010). The influence of parents' cultural sensitivity on their children's reading activities. *Foreign Languages Education*, 17(3), 367-383.
- *Lee, Hee-Sook, & Choi, Sunhee. (2007). Focus on form approach through storytelling. *Primary English Education*, 13(3), 93-124.
- *Lee, In-Sook, & Kim, Hae-Ri. (2015). Action research on developing creative English writing skills among Korean primary school students: Focusing on using fantasy picture books. *English Language Teaching*, 27(1), 111-135.
- *Lee, Jae-Keun, & Lee, EunJeong. (2007). Development of a learning material based on the communicative functions using English stories in elementary school. *Primary English Education*, 13(1), 165-193.
- *Lee, Ji Hyun, & Kim, Hae-Ri. (2014). Implementing a process drama based on content literary texts in a primary EFL setting. *Primary English Education*, 20(3), 49-77.
- *Lee, Shinwoong. (2014). What vocabulary size is needed to comprehend Harry Potter series?: Implications for incidental vocabulary learning. *English Language & Literature Teaching*, 20(2), 169-192.
- *Lee, Sun-Ah. (2006). Developing science CBELT materials for Korean primary discretionary classes. *Primary English Education*, 12(2), 253-291.
- *Lee, Sun-Ah. (2007). An investigation for developing science content-based materials for elementary school English education. *English Language Teaching*, 19(3), 187-219.
- *Lee, Yeom, & Choi, Heekyong. (2014). The development of an elementary English instruction model using multicultural English stories and the effects of its application. *Primary English Education*, 20(4), 5-36.
- *Lee, Young-Ran, & Ko, Kyoung-Seok. (2011). The development and application of integrated subject program using English stories. *Primary English Education*, 17(1),

7-32.

- Lee, Young Suk, & Kim, Kyung Ja. (2011). Extensive reading of EFL elementary school students. *English Language Teaching*, 23(3), 41-59.
- Moon, Jeong-In, & Maeng, Unkyoung. (2012). The effects of storytelling and storysinging on L2 reading comprehension. *Primary English Education*, 18(2), 389-406.
- *Na, Eun Jeong, & Kim, Tae-Eun. (2014). The effects of learning English through writing to learn and the elementary students' perceptions of writing to learn. *Foreign Languages Education*, 21(3), 155-186.
- *Nam, Hyerim, & Park, Seon-Ho. (2015). A study on the development of a collaborative English learning model using multicultural children's literature and its application to teaching elementary school children. *Primary English Education*, 21(4), 171-198.
- *Noh, Kyung-Jin, & Kim, Shin-Hye. (2012). The effects of story-based reading journals on Korean elementary school students' writing ability. *Primary English Education*, 18(3), 97-122.
- *Noh, Sukhee. (2008). An analysis of elementary school students' awareness of English textbooks used in content-based instruction. *Modern English Education*, 9(2), 127-157.
- Park, Chan-Soon, & Kang, Mun-Koo. (2013). Development of a program for the story-based integrated teaching through storytelling in elementary English education. *Primary English Education*, 19(1), 295-320.
- *Park, Joo-Eun, & Kim, Hae-Ri. (2015). Integrating personality education into primary English literacy through children's literature and collaborative activities. *Korean Journal of Applied Linguistics*, 31(4), 181-208.
- *Park, Jung-Eun, & Ahn, Kyungja. (2014). Teaching reading to elementary English underachievers by using cross-age reading of patterned storybooks. *English Language Teaching*, 26(4), 167-190.
- *Park, Punahm, & Chung, Haeok. (2014). A study of the comparison between the collaborative story-telling class and the collaborative story-creating class for primary school students. *English Language & Literature Teaching*, 20(3), 275-298.
- Park, Punahm, & Chung, Haeok. (2016). The effects of proficiency-levelled elementary English classes using a creative digital story writing method. *Modern English Education*, 17(1), 227-250.
- Park, Seo Jung. (2014). Teachers' perspectives on content-based instruction. *Primary English Education*, 20(3), 105-126.
- *Park, Seon-Ho, & Ahn, Jaeeun. (2006). A study on vocabulary in English story books translated from Korean folk tales for elementary English education. *Primary English Education*, 12(2), 39-73.
- *Park, Seon-Ho, & Kim, Kyoung Ju. (2013). Development and application of a story

- retelling model for enhancing elementary school students' speaking and writing competences in English. *Primary English Education*, 19(2), 71-104.
- *Park, Seon-Ho, & Kim, Miok. (2013). A study of the effects of a reading program using authentic online materials on teaching elementary school students for their reading competence in English. *Primary English Education*, 19(4), 55-85.
- *Seo, Hyun Joo, & Lee, Hee-Kyung. (2008). Comparison of children's English storybooks in authentic and simplified text. *Primary English Education*, 14(1), 127-157.
- Sim, Ju-youn, & Kim, Eun-hyun. (2013). A case study of a storytelling workshop: The impact on teachers' classroom practice and perception change. *English Language & Literature Teaching*, 19(3), 271-293.
- *Song, Keunhoo, Chang, Kyungsuk, Kwon, Hyekyung, & Choi, Boyoon. (2013). A case study of extensive reading using a blended English library system at a primary school. *Primary English Education*, 19(1), 147-167.
- Yun, Eun-Ja. (2013). The use of digital storytelling for English learning: Advantages, problems, and solutions. *English Language Teaching*, 25(1), 103-119.

예시언어(Examples in): English

적용가능 언어(Applicable Languages): English

적용가능 수준(Applicable Levels): Elementary

김태은
 서울교육대학교 영어교육과
 06639 서울시 서초구 서초중앙로 96
 Tel: (02) 3475-2551
 Email: tekim@snue.ac.kr

Received 14 December 2016

Revised 30 January 2017

Accepted 10 February 2017